

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

- Kommissionens förordning (EG) nr 937/98 av den 4 maj 1998 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 1
- * Kommissionens förordning (EG) nr 938/98 av den 4 maj 1998 om ändring av kommissionens förordning (EG) nr 2931/95 om ändring av förordning (EEG) nr 804/68 och andra förordningar, till följd av ändring av Kombinerade nomenklaturen i fråga om vissa mjölkprodukter..... 3
- Kommissionens förordning (EG) nr 939/98 av den 4 maj 1998 om fastställande för april månad 1998 av den särskilda jordbruksomräkningskursen för det belopp som skall utgå som ersättning för kostnaderna för lagring av socker..... 5
- Kommissionens förordning (EG) nr 940/98 av den 4 maj 1998 om ändring av importtullar inom spannmålssektorn..... 7
- * Rådets direktiv 98/23/EG av den 7 april 1998 om att utvidga direktiv 97/81/EG om ramavtalet om deltidsarbete undertecknat av UNICE, CEEP och EFS till att omfatta Förenade kungariket Storbritannien och Nordirland..... 10
- * Rådets direktiv 98/24/EG av den 7 april 1998 om skydd av arbetstagares hälsa och säkerhet mot risker som har samband med kemiska agenser i arbetet (fjortonde särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG) 11

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

Kommissionen

98/290/EG:

Kommissionens beslut av den 20 april 1998 om importlicenser för nötköttsprodukter med ursprung i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe och Namibia 24

98/291/EG:

- * Kommissionens beslut av den 22 april 1998 om utsläppande på marknaden av genetiskt modifierad vörrens (*Brassica napus* L. *ssp. oleifera*), enligt rådets direktiv 90/220/EEG ⁽¹⁾ 26

98/292/EG:

- * Kommissionens beslut av den 22 april 1998 om utsläppande på marknaden av genetiskt modifierad majs (*Zea mays* L. linje Bt-11) i enlighet med rådets direktiv 90/220/EEG ⁽¹⁾ 28

98/293/EG:

- * Kommissionens beslut av den 22 april 1998 om utsläppande på marknaden av genetiskt modifierad majs (*Zea mays* L. T25) i enlighet med rådets direktiv 90/220/EEG ⁽¹⁾ 30

98/294/EG:

- * Kommissionens beslut av den 22 april 1998 om utsläppande på marknaden av genetiskt modifierad majs (*Zea mays* L. linje MON 810), i enlighet med rådets direktiv 90/220/EEG ⁽¹⁾ 32

98/295/EG:

- * Kommissionens beslut av den 22 april 1998 om erkännande av "Hellenic Register of Shipping" i enlighet med rådets direktiv 94/57/EG ⁽¹⁾ 34

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 937/98

av den 4 maj 1998

om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2375/96⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitiken⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁴⁾, särskilt artikel 3.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av

schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 5 maj 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 4 maj 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT L 325, 14.12.1996, s. 5.

⁽³⁾ EGT L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 22, 31.1.1995, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 4 maj 1998 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(ecu/100 kg)

| KN-nr | Kod för tredje land ⁽¹⁾ | Schablonvärde vid import |
|------------------------------------|------------------------------------|--------------------------|
| 0702 00 00 | 212 | 115,9 |
| | 999 | 115,9 |
| 0707 00 05 | 052 | 109,7 |
| | 999 | 109,7 |
| 0709 90 70 | 052 | 88,2 |
| | 999 | 88,2 |
| 0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50 | 052 | 34,4 |
| | 204 | 34,5 |
| | 212 | 58,6 |
| | 600 | 44,7 |
| | 624 | 51,6 |
| | 999 | 44,8 |
| 0805 30 10 | 388 | 66,8 |
| | 600 | 83,0 |
| | 999 | 74,9 |
| 0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90 | 060 | 43,8 |
| | 388 | 86,5 |
| | 400 | 93,3 |
| | 404 | 100,8 |
| | 508 | 94,7 |
| | 512 | 80,9 |
| | 524 | 76,6 |
| | 528 | 79,8 |
| | 720 | 138,0 |
| | 804 | 106,3 |
| 999 | 90,1 | |

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2317/97 (EGT L 321, 22.11.1997, s. 19).
Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 938/98

av den 4 maj 1998

om ändring av kommissionens förordning (EG) nr 2931/95 om ändring av förordning (EEG) nr 804/68 och andra förordningar, till följd av ändring av Kombinerade nomenklaturen i fråga om vissa mjölkprodukter

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 234/79 av den 5 februari 1979 om förfarandet vid anpassning av Gemensamma tulltaxans nomenklatur för jordbruksprodukter⁽¹⁾, ändrad genom förordning (EEG) nr 3209/89⁽²⁾, särskilt artikel 2.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 804/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1587/96⁽⁴⁾, särskilt artiklarna 13.3 och 17.14 i denna, och

med beaktande av följande:

Genom kommissionens förordning (EG) nr 2448/95 av den 10 oktober 1995 om ändring av bilaga I till rådets förordning (EEG) nr 2658/87 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan⁽⁵⁾ ändras beteckningarna för vissa mjölkprodukter från och med den 1 januari 1996.

Genom kommissionens förordning (EG) nr 2931/95⁽⁶⁾ av den 19 december 1995, ändrad genom förordning (EG) nr 1812/97⁽⁷⁾, ändras de förordningar gällande mjölk och mjölkprodukter som berördes av ändringar av undernummer till KN-nummer, däribland förordning (EEG) nr 804/68.

I artikel 17.1 i förordning (EEG) nr 804/68, i förening med bilagan innan den ändrades genom förordning (EG) nr 2931/95 och enligt den tolkning som fastslogs av Europeiska gemenskapernas domstol i mål C-334/95, beviljades exportbidrag för mjölkprodukter i såväl beredningar på basis av kaffe som i beredningar på basis av extrakter, essenser och koncentrat av kaffe. När bilagan till förordning (EEG) nr 804/68 ändrades genom förordning (EG) nr 2931/95 hade inte domstolens tolkning beaktats. I syfte att anpassa förordning (EG) nr 2931/95 till denna tolkning bör beteckningen för dessa produkter införas i bilagan till förordning (EEG) nr 804/68 liksom beteckningen för beredningar på basis av extrakter, essenser och koncentrat av kaffe för vilka samma tillvägagångssätt borde ha följts. I syfte att säkerställa en fortsatt tillämpning av domstolens tolkning bör ändringarna gälla från och med den 1 januari 1996.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I artikel 1.4 i förordning (EG) nr 2931/95 skall den sjunde strecksatsen ersättas med följande:

”— uppgifterna enligt KN-nummer ex 2101 10 och 2101 20 skall ersättas med följande:

| KN-nr | Varuslag |
|------------|---|
| 'ex 2101 | Extrakter, essenser och koncentrat av kaffe, te eller matte samt beredningar på basis av dessa produkter eller på basis av kaffe, te eller matte; rostad cikoriarot och andra rostade kaffesurrogat samt extrakter, essenser och koncentrat av dessa produkter: |
| 2101 12 92 | — — — Beredningar på basis av extrakter, essenser och koncentrat av kaffe |
| 2101 12 98 | — — — andra |
| | — — Beredningar: |
| 2101 20 92 | — — — på basis av extrakter, essenser och koncentrat av kaffe |
| 2101 20 98 | — — — andra ⁷⁾ |

⁽¹⁾ EGT L 34, 9.2.1979, s. 2.

⁽²⁾ EGT L 312, 27.10.1989, s. 5.

⁽³⁾ EGT L 148, 28.6.1968, s. 13.

⁽⁴⁾ EGT L 206, 16.8.1996, s. 21.

⁽⁵⁾ EGT L 259, 30.10.1995, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT L 307, 20.12.1995, s. 10.

⁽⁷⁾ EGT L 257, 20.9.1997, s. 5.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 4 maj 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 939/98

av den 4 maj 1998

om fastställande för april månad 1998 av den särskilda jordbruksomräkningskursen för det belopp som skall utgå som ersättning för kostnaderna för lagring av sockerEUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaderna för socker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1599/96⁽²⁾,med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas inom den gemensamma jordbrukspolitiken⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁴⁾,med beaktande av kommissionens förordning (EEG) nr 1713/93 av den 30 juni 1993 om särskilda bestämmelser för tillämpningen av jordbruksomräkningskurserna på sockerområdet⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 59/97⁽⁶⁾, särskilt artikel 1.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 1.2 i förordning (EEG) nr 1713/93 föreskrivs att det belopp som enligt artikel 8 i förordning (EEG) nr 1785/81 skall utgå som ersättning för lagringskostnader skall omräknas till nationell valuta med hjälp av en särskild jordbruksomräkningskurs, vilken skall vara lika med den tidsproportionellt beräknade genomsnittliga

jordbruksomräkningskurs som gällt under lagringsmånaden. Denna särskilda jordbruksomräkningskurs måste fastställas varje månad för föregående månad.

Tillämpningen av dessa bestämmelser medför att den särskilda jordbruksomräkningskursen för det belopp som skall utgå som ersättning för kostnaderna för lagring av socker måste fastställas för april månad 1998 i de olika nationella valutorna i enlighet med bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den särskilda jordbruksomräkningskurs som skall användas för de olika nationella valutorna för omräkning av det belopp som skall utgå som ersättning för de lagringskostnader som avses i artikel 8 i förordning (EEG) nr 1785/81 skall fastställas för april månad 1998 på det sätt som anges i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 5 maj 1998.

Den skall tillämpas från och med den 1 april 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 4 maj 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen⁽¹⁾ EGT L 177, 1.7.1981, s. 4.⁽²⁾ EGT L 206, 16.8.1996, s. 43.⁽³⁾ EGT L 387, 31.12.1992, s. 1.⁽⁴⁾ EGT L 22, 31.1.1995, s. 1.⁽⁵⁾ EGT L 159, 1.7.1993, s. 94.⁽⁶⁾ EGT L 14, 17.1.1997, s. 25.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 4 maj 1998 om fastställande för april månad 1998 av den särskilda jordbruksräkningskursen för det belopp som skall utgå som ersättning för kostnaderna för lagring av socker

| Särskilda jordbruksräkningskurser | | |
|-----------------------------------|----------|---------------------------------|
| 1 ecu = | 40,9321 | belgiska och luxemburgska franc |
| | 7,56159 | danska kronor |
| | 1,98381 | tyska mark |
| | 349,703 | grekiska drakmer |
| | 168,313 | spanska pesetas |
| | 6,68769 | franska franc |
| | 0,796521 | irländska pund |
| 1 | 973,93 | italienska lire |
| | 2,23573 | nederländska gulden |
| | 13,9570 | österrikiska schilling |
| | 203,155 | portugisiska escudos |
| | 6,02811 | finska mark |
| | 8,79309 | svenska kronor |
| | 0,695735 | pund sterling |

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 940/98
av den 4 maj 1998
om ändring av importtullar inom spannmålssektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 923/96⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1249/96 av den 28 juni 1996 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser importtullar inom spannmålssektorn⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2092/97⁽⁴⁾, särskilt artikel 2.1 i denna, och

med beaktande av följande:

Importtullarna inom spannmålssektorn har fastställts i kommissionens förordning (EG) nr 929/98⁽⁵⁾.

I artikel 2.1 i förordning (EG) nr 1249/96 föreskrivs att om genomsnittet av de beräknade importtullarna under den period då de tillämpas, skiljer sig med 5 ecu/ton från den fastställda tullen skall en justering som motsvarar denna göras. Denna skillnad har uppstått. Det är därför nödvändigt att justera de importtullar som fastställts i förordning (EG) nr 929/98.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagorna I och II till förordning (EG) nr 929/98 skall ersättas med bilagorna I och II till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 5 maj 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 4 maj 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 126, 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EGT L 161, 29.6.1996, s. 125.

⁽⁴⁾ EGT L 292, 25.10.1997, s. 10.

⁽⁵⁾ EGT L 130, 1.5.1998, s. 9.

BILAGA I

Importtullar för de produkter som tas upp i artikel 10.2 i förordning (EEG) nr 1766/92

| KN-nummer | Produkt | Tull på import som sker land-, flod- eller havsvägen från hamnar i Medelhavet, Svarta havet eller Östersjön (ecu/ton) | Tull på import som sker luft- eller havsvägen från övriga hamnar ⁽²⁾ (ecu/ton) |
|------------|--|---|---|
| 1001 10 00 | Durumvete ⁽¹⁾ | 7,16 | 0,00 |
| 1001 90 91 | Vanligt vete, för utsäde | 49,13 | 39,13 |
| 1001 90 99 | Vanligt vete av hög kvalitet, av annat slag än för utsäde ⁽³⁾ | 49,13 | 39,13 |
| | av medelhög kvalitet | 74,59 | 64,59 |
| | av låg kvalitet | 88,14 | 78,14 |
| 1002 00 00 | Råg | 99,04 | 89,04 |
| 1003 00 10 | Korn, för utsäde | 99,04 | 89,04 |
| 1003 00 90 | Korn av annat slag än för utsäde ⁽³⁾ | 99,04 | 89,04 |
| 1005 10 90 | Majs för utsäde av annat slag | 95,25 | 85,25 |
| 1005 90 00 | Majs av annat slag än för utsäde ⁽³⁾ | 95,25 | 85,25 |
| 1007 00 90 | Sorghum av andra slag än för utsäde | 99,04 | 89,04 |

⁽¹⁾ För durumvete som inte uppfyller den minimikvalitet som avses i bilaga I i förordning (EG) nr 1249/96, skall den tullsats tillämpas som fastställts för vanligt vete av låg kvalitet.

⁽²⁾ För produkter som anländer till gemenskapen via Atlanten eller via Suezkanalen (artikel 2.4 i förordning (EG) nr 1249/96) kan importören erhålla en nedsättning av tullarna med

— 3 ecu/ton om lossningshamnen ligger i Medelhavet,

— 2 ecu/ton om lossningshamnen ligger i Irland, Förenade kungariket, Danmark, Sverige, Finland eller vid den Iberiska halvöns atlantkust.

⁽³⁾ När villkoren i artikel 2.5 i förordning (EG) nr 1249/96 är uppfyllda kan importören erhålla schablonmässig nedsättning med 14 eller 8 ecu/ton.

*BILAGA II***Faktorer för beräkning av tullar**

(perioden 30.04.1998 – 1.05.1998)

1. Genomsnittet för tvåveckorsperioden före dagen för fastställande:

| Börsnotering | Minneapolis | Kansas-City | Chicago | Chicago | Minneapolis | Minneapolis |
|---|-------------|--------------|---------|---------|-------------|-------------|
| Produkt (% proteiner vid 12 % vattenhalt) | HRS2. 14 % | HRW2. 11,5 % | SRW2 | YC3 | HAD2 | US barley 2 |
| Notering (ecu/ton) | 122,50 | 106,69 | 99,53 | 88,93 | 177,76 (!) | 85,86 (!) |
| Tillägg för golfen (ecu/ton) | — | 12,72 | 6,33 | 9,81 | — | — |
| Tillägg för Stora sjöarna (ecu/ton) | 13,27 | — | — | — | — | — |

(!) Fob Duluth.

2. Kostnader för fraktsatser: Mexikanska golfen – Rotterdam: 11,60 ecu/ton, Stora sjöarna – Rotterdam: 20,67 ecu/ton.

3. Tillskott avseende artikel 4.2 tredje stycket i förordning (EG) nr 1249/96: 0,00 ecu/ton (HRW2)
0,00 ecu/ton (SRW2).

RÅDETS DIREKTIV 98/23/EG

av den 7 april 1998

om att utvidga direktiv 97/81/EG om ramavtalet om deltidsarbete undertecknat av UNICE, CEEP och EFS till att omfatta Förenade kungariket Storbritannien och Nordirland

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 100 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande ⁽¹⁾,

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande ⁽²⁾, och

med beaktande av följande:

I enlighet med avtalet om socialpolitik som är fogat till protokoll (nr 14) om socialpolitik i bilaga till EG-fördraget, särskilt artikel 4.2 i detta, antog rådet direktiv 97/81/EG ⁽³⁾; det framgår att nämnda direktiv inte omfattar Förenade kungariket Storbritannien och Nordirland.

Europeiska rådet i Amsterdam den 16–17 juni 1997 noterade med tillfredsställelse att regeringskonferensen enats om att införliva avtalet om socialpolitik i EG-fördraget. Det konstaterade att man måste finna ett sätt att ge rättsliga verkningar åt Förenade kungarikets önskan att godkänna de direktiv som redan har antagits på grundval av detta avtal, samt de som kan komma att antas innan det nya fördraget träder i kraft.

När rådet samlades den 24 juli 1997 enades rådet och kommissionen om att tillämpa de slutsatser som antagits av Europeiska rådet i Amsterdam. De enades också om att samma förfarande även skall tillämpas på kommande direktiv som antas på grundval av avtalet om socialpolitik. Syftet med detta direktiv är att uppnå detta mål genom att utvidga direktiv 97/81/EG till att omfatta Förenade kungariket.

Det faktum att direktiv 97/81/EG inte är tillämpligt på Förenade kungariket Storbritannien och Nordirland har direkta effekter på den inre marknads funktion. Genomförandet av ramavtalet, vilket bifogas nämnda direktiv, i samtliga medlemsstater, särskilt principen om icke-diskriminering av deltidsarbetande i förhållande till

heltidsarbetande, kommer att främja den inre marknads funktion.

Genom att anta detta direktiv blir direktiv 97/81/EG tillämpligt i Förenade kungariket. Från den tidpunkt det här direktivet träder i kraft bör begreppet "medlemsstat" som förekommer i direktiv 97/81/EG tolkas på så sätt att det inbegriper Förenade kungariket.

Förenade kungariket bör i likhet med de övriga medlemsstaterna få två års frist för att sätta i kraft de bestämmelser som krävs för att följa direktiv 97/81/EG.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Direktiv 97/81/EG skall tillämpas på Förenade kungariket Storbritannien och Nordirland, detta skall dock inte påverka tillämpningen av artikel 2.

Artikel 2

Följande punkt skall införas i artikel 2 i direktiv 97/81/EG:

"1a. När det gäller Förenade kungariket Storbritannien och Nordirland skall datumet den 20 januari 2000 i punkt 1 ersättas med den 7 april 2000."

Artikel 3

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Luxemburg den 7 april 1998.

På rådets vägnar

D. BLUNKETT

Ordförande

⁽¹⁾ Yttrande avgivet den 1 april 1998 (ännu ej offentliggjort i EGT).

⁽²⁾ Yttrande avgivet den 25 mars 1998 (ännu ej offentliggjort i EGT).

⁽³⁾ EGT L 14, 20.1.1998, s. 9.

RÅDETS DIREKTIV 98/24/EG

av den 7 april 1998

om skydd av arbetstagares hälsa och säkerhet mot risker som har samband med kemiska agenser i arbetet (fjortonde särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 118a i detta,

med beaktande av kommissionens förslag⁽¹⁾, som upprättats efter samråd med Rådgivande kommittén för arbetarskyddsfrågor,

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande⁽²⁾,

i enlighet med det i artikel 189c i fördraget angivna förfarandet⁽³⁾, och

med beaktande av följande:

1. I fördragets artikel 118a föreskrivs att rådet i form av direktiv skall anta minimikrav i syfte att främja förbättringar, särskilt i arbetsmiljön, för att säkerställa en högre skyddsnivå för arbetstagares hälsa och säkerhet.
2. Enligt den artikeln skall man i sådana direktiv undvika administrativa, finansiella och rättsliga ålägganden som motverkar tillkomsten och utvecklingen av små och medelstora företag.
3. Förbättringen av arbetstagarens säkerhet, hygien och hälsa i arbetet bör inte underordnas rent ekonomiska överväganden.
4. Respekten för minimikraven för skydd för arbetstagarnas hälsa och säkerhet mot de risker som har samband med kemiska agenser syftar inte bar till att säkerställa att varje enskild arbetstagares hälsa och säkerhet skyddas utan även till att åstadkomma en lägsta skyddsnivå för alla arbetstagare i gemenskapen, vilket gör att en eventuell snedvridning av konkurrensen undviks.
5. En enhetlig nivå på skyddet mot de risker som har samband med kemiska agenser måste fastställas för

gemenskapen som helhet, och denna skyddsnivå bör inte fastställas genom detaljerade föreskrifter utan genom att det fastställs en ram med generella principer som gör det möjligt för medlemsstaterna att tillämpa minimikraven på ett enhetligt sätt.

6. Arbetsuppgifter där kemiska agenser förekommer kan innebära att arbetstagare utsätts för risker.
7. Rådets direktiv 80/1107/EEG av den 27 november 1980 om skydd för arbetstagare mot risker vid exponering av kemiska, fysiska och biologiska agenser i arbetet⁽⁴⁾, rådets direktiv 82/605/EEG av den 28 juli 1982 om skydd för arbetstagare mot risker vid exponering i arbetet för blymetall och dess joniska föreningar (första särdirektivet enligt artikel 8 i direktiv 80/1107/EEG⁽⁵⁾) och rådets direktiv 88/364/EEG av den 9 juni 1988 om arbetarskydd genom förbud mot vissa agenser och arbetsmoment (fjärde särdirektivet enligt artikel 8 i direktiv 80/1107/EEG)⁽⁶⁾ bör, för enhetlighetens och tydlighetens skull samt av tekniska skäl, revideras och inbegripas i ett enda direktiv i vilket fastställs minimikrav för skydd av arbetstagares hälsa och säkerhet vid arbetsuppgifter där kemiska agenser förekommer. Dessa direktiv kan upphävas.
8. Detta direktiv är ett särdirektiv enligt artikel 16.1 i rådets direktiv 89/391/EEG av den 12 juni 1989 om åtgärder för att främja förbättringar av arbetstagarnas säkerhet och hälsa i arbetet⁽⁷⁾.
9. Därför gäller bestämmelserna i det nämnda direktivet fullt ut arbetstagare som utsätts för kemiska agenser, utan att det påverkar tillämpningen av strängare eller mer detaljerade bestämmelser i detta direktiv.
10. Strängare och/eller särskilda bestämmelser om transport av farliga kemiska agenser finns i bindande internationella avtal och konventioner som har införlivats i gemenskapens bestämmelser om transport av farliga varor på väg, järnväg, vatten och i luften.

⁽¹⁾ EGT C 165, 16.6.1993, s. 4.

⁽²⁾ EGT C 34, 2.2.1994, s. 42.

⁽³⁾ Europaparlamentets yttrande av den 20 april 1994 (EGT C 128, 9.5.1994, s. 167), rådets gemensamma ståndpunkt av den 7 oktober 1997 (EGT C 375, 10.12.1997, s. 2) och Europaparlamentets beslut av den 17 februari 1998 (ännu ej offentliggjort i EGT).

⁽⁴⁾ EGT L 327, 3.12.1980, s. 8. Direktivet senast ändrat genom direktiv 88/642/EEG (EGT L 356, 24.12.1988, s. 74).

⁽⁵⁾ EGT L 247, 23.8.1982, s. 12.

⁽⁶⁾ EGT L 179, 9.7.1988, s. 44.

⁽⁷⁾ EGT L 183, 29.6.1989, s. 1.

11. I direktiv 67/548/EEG ⁽¹⁾ och direktiv 88/379/EEG ⁽²⁾ om tillnärmning av lagar och andra författningar om klassificering, förpackning och märkning av farliga ämnen respektive preparat, fastställde rådet ett system av kriterier för klassificering av farliga ämnen och preparat.
12. Definitionen av farliga kemiska agenser bör omfatta alla kemiska ämnen som uppfyller dessa kriterier och även alla kemiska ämnen som, även om de inte uppfyller dessa kriterier, på grund av sina fysikalisk-kemiska, kemiska eller toxikologiska egenskaper och det sätt på vilket de används eller finns på arbetsplatsen, kan utgöra en risk för arbetstagarnas säkerhet och hälsa.
13. I direktiv 90/492/EEG ⁽³⁾ definierade och fastställde kommissionen ett system för specifik information om farliga ämnen och preparat (beredningar), i form av säkerhetsdatablad, främst avsedda för industriella användare för att de skall kunna vidta nödvändiga åtgärder för att säkerställa att arbetstagares säkerhet och hälsa skyddas. I rådets direktiv 92/58/EEG av den 24 juni 1992 om minimikrav beträffande varselmärkning och signaler för hälsa och säkerhet i arbetet (nionde särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG) ⁽⁴⁾ fastställs ett system för att märka behållare och rörledning som används för farliga ämnen och preparat i arbetet.
14. För att vidta de förebyggande åtgärder och skyddsåtgärder som krävs enligt detta direktiv bör arbetsgivaren göra en bedömning av varje risk för arbetstagarnas säkerhet och hälsa som beror på farliga kemiska agenser på arbetsplatsen.
15. De förebyggande åtgärder som identifieras vid riskbedömningen och som vidtas av arbetsgivaren bör vara förenliga med behovet av att skydda folkhälsan och miljön.
16. För att göra den information som är tillgänglig för arbetstagarna så omfattande att en förbättrad skyddsnivå säkerställs, är det nödvändigt att arbetstagarna och deras företrädare informeras om de risker som kemiska agenser kan innebära för deras säkerhet och hälsa och om de åtgärder som krävs för att minska eller eliminera dessa risker, och de bör ha möjlighet att kontrollera att nödvändiga skyddsåtgärder vidtas.
17. Hälsokontroll av de arbetstagare som enligt den ovan nämnda bedömningen utsätts för hälsorisker kan bidra till de skyddsåtgärder och förebyggande åtgärder som arbetsgivare skall vidta.
18. Arbetsgivaren måste regelbundet göra utvärderingar och mätningar samt följa utvecklingen av ny teknik i syfte att förbättra skyddet för arbetstagares säkerhet och hälsa.
19. Senast tillgängliga vetenskapliga rön bör utvärderas av oberoende vetenskapsmän för att bistå kommissionen vid fastställandet av yrkeshygieniska gränsvärden.
20. Även om kunskapsnivån i vissa fall inte är sådan att det går att vetenskapligt fastställa någon exponeringsnivå för kemiska agenser under vilken hälsorisker inte längre föreligger, kommer ändå en minskning av exponeringen för dessa kemiska agenser att minska dessa risker.
21. I direktiv 91/322/EEG ⁽⁵⁾ och direktiv 96/94/EG ⁽⁶⁾ fastställde kommissionen indikativa gränsvärden i enlighet med direktiv 80/1107/EEG och de förra direktiven bör behållas som en del av den nuvarande ramen.
22. De nödvändiga tekniska anpassningarna av detta direktiv bör göras av kommissionen i samarbete med den kommitté som har inrättats genom direktiv 89/391/EEG för att bistå kommissionen vid utformningen av tekniska anpassningar av särdirektivet som har antagits inom ramen för det direktivet. Kommissionen bör även, efter samråd med Rådgivande kommittén för arbetarskyddsfrågor i överensstämmelse med beslut 74/325/EEG ⁽⁷⁾, fastställa praktiska riktlinjer för tillämpningen av detta direktiv.
23. Upphävandet av direktiv 80/1107/EEG får inte leda till en sänkning av den nuvarande skyddsnivån för arbetstagare när det gäller kemiska, fysikaliska och biologiska agenser. De skyddsnivåer som följer av befintliga direktiv om biologiska agenser, det föreslagna direktivet om fysikaliska agenser, detta direktiv och eventuella ändringar av dessa texter bör återspegla och åtminstone bibehålla skyddsnivåerna i nämnda direktiv.

⁽¹⁾ EGT 196, 16.8.1967, s. 1. Direktivet senast ändrat genom direktiv 96/56/EG (EGT L 236, 18.9.1996, s. 35).

⁽²⁾ EGT L 187, 16.7.1998, s. 14. Direktivet senast ändrat genom kommissionens direktiv 96/65/EG (EGT L 265, 18.10.1996, s. 15).

⁽³⁾ EGT L 275, 5.10.1990, s. 35.

⁽⁴⁾ EGT L 245, 26.8.1992, s. 23.

⁽⁵⁾ EGT L 177, 5.7.1991, s. 22.

⁽⁶⁾ EGT L 338, 28.12.1996, s. 86.

⁽⁷⁾ EGT L 185, 9.7.1974, s. 15. Beslutet senast ändrat genom 1994 års anslutningsakt.

24. Detta direktiv är ett konkret bidrag till skapandet av den inre marknadens sociala dimension.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

AVSNITT I

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

Artikel 1

Mål och räckvidd

1. I detta direktiv, som är det fjortonde särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG, fastställs minimikrav för skydd av arbetstagare mot risker för deras säkerhet och hälsa som kan uppstå antingen genom påverkan av kemiska agenser som förekommer på arbetsplatsen eller som en följd av arbetsuppgifter där kemiska agenser förekommer.

2. Kraven i detta direktiv skall tillämpas där farliga kemiska agenser kan förekomma på arbetsplatsen, utan att det påverkar tillämpningen av bestämmelserna om kemiska agenser för vilka strålskyddsåtgärder är tillämpliga enligt direktiv som antagits enligt Fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen.

3. För carcinogener i arbetet skall bestämmelserna i detta direktiv tillämpas utan att det påverkar tillämpningen av strängare och/eller mer detaljerade bestämmelser i rådets direktiv 90/394/EEG av den 28 juni 1990 om skydd för arbetstagare mot risker vid exponering för carcinogener i arbetet (sjätte särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG) (¹).

4. Bestämmelserna i direktiv 89/391/EEG skall tillämpas fullt ut inom hela det område som anges i denna artikel, utan att det påverkar tillämpningen av strängare och/eller mer detaljerade bestämmelser i detta direktiv.

5. När det gäller transport av farliga kemiska agenser skall bestämmelserna i detta direktiv tillämpas utan att det påverkar tillämpningen av de strängare och/eller mer detaljerade bestämmelserna i direktiv 94/55/EG (²) och direktiv 96/49/EG (³), bestämmelserna i IMDG-koden, IBC-koden och IGC-koden enligt definitionen i artikel 2

(¹) EGT L 196, 26.7.1990, s. 1.

(²) Rådets direktiv 94/55/EG av den 21 november 1994 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om transport av farligt gods på väg (EGT L 319, 12.12.1994, s. 7). Direktivet ändrat genom kommissionens direktiv 96/86/EG (EGT L 335, 24.12.1996, s. 43).

(³) Rådets direktiv 96/49/EG av den 23 juli 1996 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om transport av farligt gods på järnväg (EGT L 235, 17.9.1996, s. 25). Direktivet ändrat genom kommissionens direktiv 96/87/EG (EGT L 335, 24.12.1996, s. 45).

i direktiv 93/75/EEG (⁴), bestämmelserna i den europeiska överenskommelsen om internationell transport av farligt gods på inre vattenvägar och förordningen om transport av farliga ämnen på Rhen såsom dessa har införlivats i gemenskapslagstiftningen och i de tekniska anvisningar för säkra transporter av farligt gods som den internationella civila luftfartsorganisationen har utfärdat när detta direktiv träder i kraft.

Artikel 2

Definitioner

I detta direktiv avses med

a) *kemiskt agens*: varje kemiskt grundämne eller kemisk förening, ensamt eller i blandning, i naturligt tillstånd eller framställt, använt eller utsläppt, inbegripet utsläppt som avfall, genom någon arbetsprocess, oavsett om det framställts avsiktligt och oavsett om det släppts ut på marknaden,

b) *farligt kemiskt agens*:

i) varje kemiskt agens som uppfyller kriterierna för att klassificeras som farligt enligt kriterierna i bilaga VI i direktiv 67/548/EEG, oavsett om detta ämne klassificeras i direktivet, utom sådana ämnen som enbart uppfyller kriterierna för att klassificeras som miljöfarliga,

ii) varje kemiskt agens som uppfyller kriterierna för att klassificeras som farligt preparat enligt direktiv 88/379/EEG, oavsett om detta preparat klassificeras i direktivet, förutom sådana preparat som enbart uppfyller kriterierna för att klassificeras som miljöfarliga,

iii) varje kemiskt agens som, även om det inte uppfyller kriterierna för att klassificeras som farligt enligt i och ii, kan innebära en risk för arbetstagares säkerhet och hälsa på grund av sina fysikalisk-kemiska, kemiska eller toxikologiska egenskaper samt på grund av det sätt på vilket det används eller förekommer på arbetsplatsen, inbegripet varje kemiskt agens för vilket det fastställts ett yrkeshygieniskt gränsvärde enligt artikel 3,

c) *verksambet där kemiska agenser förekommer*: varje arbete i vilket kemiska agenser används, eller kan komma att användas, i någon process, inbegripet framställning, hantering, lagerhållning, transport eller bortskaftande och behandling, eller arbete vid vilket sådana agenser bildas,

(⁴) Rådets direktiv 93/75/EEG av den 13 september 1993 om minimikrav för fartyg som anlöper eller avgår från gemenskapens hamnar med farligt eller förorenande gods (EGT L 247, 5.10.1993, s. 19). Direktivet senast ändrat genom kommissionens direktiv 97/34/EG (EGT L 158, 17.6.1997, s. 40).

- d) *yrkeshygieniskt gränsvärde*: om inte annat anges gränsen för det tidsvägda medelvärdet av koncentrationen av ett kemiskt agens i arbetstagarens inandningszon i förhållande till en angiven referensperiod,
- e) *biologiskt gränsvärde*: gränsen för koncentrationen av ett givet kemiskt agens i ett tillämpligt biologiskt medium, dess metabolit eller en effektindikator,
- f) *hälsokontroll*: bedömning av en enskild arbetstagare för att fastställa denna individs hälsotillstånd, i förhållande till exponering för specifika kemiska agenser i arbetet.
- g) *fara*: den inneboende egenskapen hos ett kemiskt agens att kunna framkalla skada.
- h) *risk*: sannolikheten för att en potentiell skada skall uppkomma under användning och/eller exponering.

Artikel 3

Yrkeshygieniska gränsvärden och biologiska gränsvärden

1. Kommissionen skall bedöma sambandet mellan hälsoeffekter av farliga kemiska agenser och yrkeshygienisk exponeringsnivå på grundval av en oberoende vetenskaplig utvärdering av senast tillgängliga vetenskapliga rön.

2. På grundval av den bedömning som beskrivs i punkt 1 skall kommissionen efter samråd med Rådgivande kommittén för arbetarskyddsfrågor föreslå europeiska mål i form av indikativa yrkeshygieniska gränsvärden för skydd av arbetstagare mot kemiska risker som skall fastställas på gemenskapsnivå.

Dessa gränsvärden skall fastställas eller revideras med hänsyn till tillgängliga mätmetoder i enlighet med förfarandet i artikel 17 i direktiv 89/391/EEG. Medlemsstaterna skall informera arbetstagar- och arbetsgivarorganisationerna om de indikativa yrkeshygieniska gränsvärden som fastställts på gemenskapsnivå.

3. För varje kemiskt agens för vilket ett indikativt yrkeshygieniskt gränsvärde har fastställts på gemenskapsnivå skall medlemsstaterna fastställa ett nationellt yrkeshygieniskt gränsvärde med beaktande av gemenskapens

gränsvärde och fastställa dess karaktär i enlighet med nationell lagstiftning och praxis.

4. Tvingande yrkeshygieniska gränsvärden får upprättas på gemenskapsnivå och dessa skall, tillsammans med de faktorer som har beaktats när de indikativa yrkeshygieniska gränsvärdena fastställdes, återspegla vad som är praktiskt genomförbart samtidigt som målet att säkerställa arbetstagarnas hälsa i arbetet bibehålls. Sådana gränsvärden skall fastställas i enlighet med artikel 118a i fördraget och införas i bilaga I till detta direktiv.

5. För varje kemiskt agens för vilket ett tvingande yrkeshygieniskt gränsvärde har fastställts skall medlemsstaterna fastställa ett motsvarande nationellt tvingande yrkeshygieniskt gränsvärde som skall grundas på, men inte vara högre än, gemenskapsgränsvärdet.

6. Tvingande biologiska gränsvärden får upprättas på gemenskapsnivå på grundval av den värdering som beskrivs i punkt 1 och tillgången på mätmetoder och skall återspegla vad som är praktiskt genomförbart samtidigt som målet att säkerställa arbetstagarnas hälsa i arbetet bibehålls. Sådana gränsvärden skall fastställas i enlighet med förfarandet i artikel 118a i fördraget och anges i bilaga II till detta direktiv, tillsammans med annan tillämplig information om hälsokontroller.

7. För varje kemiskt agens för vilket ett tvingande biologiskt gränsvärde fastställs skall medlemsstaterna fastställa ett motsvarande nationellt tvingande biologiskt gränsvärde som skall grundas på, men inte vara högre än, gränsvärdet.

8. Om en medlemsstat inför eller reviderar ett nationellt yrkeshygieniskt gränsvärde eller ett nationellt biologiskt gränsvärde för ett kemiskt agens skall den informera kommissionen och de andra medlemsstaterna om detta och om tillämpliga vetenskapliga och tekniska uppgifter. Kommissionen skall vidta lämpliga åtgärder.

9. På grundval av de rapporter som medlemsstaterna inger enligt artikel 15 skall kommissionen göra en utvärdering av de sätt på vilka medlemsstaterna har beaktat gemenskapens indikativa gränsvärden när de fastställer motsvarande nationella yrkeshygieniska gränsvärden.

10. Standardiserade metoder för att mäta och utvärdera koncentrationsnivåer i luften på arbetsplatsen i förhållande till yrkeshygieniska gränsvärden skall utarbetas i enlighet med artikel 12.2.

AVSNITT II

ARBETSGIVARNAS SKYLDIGHETER

*Artikel 4***Identifiering och bedömning av risker i fråga om farliga kemiska agenser**

1. Arbetsgivaren skall för att fullgöra sina skyldigheter enligt artiklarna 6.3 och 9.1 i direktiv 89/391/EEG först avgöra om det förekommer några farliga kemiska agenser på arbetsplatsen. Om sådana agenser förekommer skall han sedan bedöma alla risker för arbetstagarnas säkerhet och hälsa som kan uppstå genom närvaron av dessa kemiska agenser, med beaktande av

- de farliga egenskaperna,
- den information om säkerhet och hälsa som skall tillhandahållas av leverantören (t.ex. tillämpliga säkerhetsdatablad enligt bestämmelserna i direktiv 67/548/EEG eller i direktiv 88/379/EEG),
- nivån, arten och varaktigheten av exponeringen,
- förhållandena vid arbete där sådana agenser förekommer, inbegripet mängden av dessa agenser,
- de yrkeshygieniska gränsvärden eller biologiska gränsvärden som fastställts på den berörda medlemsstatens territorium,
- effekterna av de förebyggande åtgärder som har vidtagits eller skall vidtas,
- slutsatser av tidigare utförda hälsokontroller, om sådana finns tillgängliga.

Arbetsgivaren skall från leverantören eller andra lättillgängliga källor inhämta den ytterligare information som är nödvändig för riskbedömningen. Denna information skall när det är lämpligt omfatta den särskilda bedömning av riskerna för användarna som har utförts i enlighet med gemenskapsklagstiftningen om kemiska agenser.

2. Arbetsgivaren skall förfoga över en riskbedömning i enlighet med artikel 9 i direktiv 89/391/EEG och skall klargöra vilka åtgärder som har vidtagits i enlighet med artiklarna 5 och 6 i detta direktiv. Riskbedömningen skall vara dokumenterad på lämpligt sätt i överensstämmelse med nationell lagstiftning och praxis, och kan innehålla en motivering från arbetsgivaren av att arten och omfattningen av de risker som är knutna till förekomsten av kemiska agenser gör en mer detaljerad riskbedömning onödig. Riskbedömningen skall uppdateras, särskilt om omfattande förändringar har ägt rum som kan göra den inaktuell eller om resultatet av hälsokontroll visar att så är nödvändigt.

3. Vissa verksamheter inom företaget eller på driftstället, t.ex. underhåll där man kan förutse att risk för betydande exponering finns, eller som kan leda till skadlig inverkan på säkerhet och hälsa av andra skäl, även sedan alla tekniska åtgärder har vidtagits, skall ingå i riskbedömningen.

4. När det gäller verksamheter som innebär exponering för flera farliga kemiska agenser, skall risken bedömas på grundval av den sammantagna risk som alla dessa kemiska agenser utgör.

5. När det gäller nya verksamheter där farliga kemiska agenser förekommer skall arbetet börja först efter det att en riskbedömning har utförts och de förebyggande åtgärderna har vidtagits.

6. Praktiska riktlinjer för identifieringen och bedömningen av risker samt för översyn och vid behov ändring av identifieringen och bedömningen skall utarbetas i enlighet med artikel 12.2.

*Artikel 5***Allmänna principer för förebyggande av risker förknippade med farliga kemiska agenser samt tillämpningen av direktivet i förhållande till riskbedömningen**

1. Arbetsgivaren skall, inom ramen för sina skyldigheter att säkerställa arbetstagarnas hälsa och säkerhet vid arbete där farliga kemiska agenser förekommer, vidta de nödvändiga förebyggande åtgärder som föreskrivs i artikel 6.1 och 6.2 i direktiv 89/391/EEG samt de åtgärder som föreskrivs i detta direktiv.

2. Risker för arbetstagarnas hälsa och säkerhet vid arbete där farliga kemiska agenser förekommer bör elimineras eller minskas till ett minimum genom

- utformningen av arbetsmetoderna och organisationen av arbetet på arbetsplatsen,
- tillhandahållande av lämplig utrustning för arbete med kemiska agenser och förekomsten av underhållsrutiner som säkerställer arbetstagarnas hälsa och säkerhet i arbetet,
- minskning till ett minimum av det antal arbetstagare som kan exponeras,
- minskning till ett minimum av exponeringstiden och exponeringsnivån,
- tillfredsställande hygienåtgärder,
- minskning av mängden kemiska agenser på arbetsplatsen till minsta mängd som fordras för den aktuella typen av arbete,

— lämpliga arbetsmetoder som inbegriper rutiner för säker hantering, lagring och transport av farliga kemiska agenser och avfallsprodukter som innehåller sådana kemiska agenser på arbetsplatsen.

Praktiska riktlinjer för förebyggande åtgärder för att motverka riskerna skall utarbetas i enlighet med artikel 12.2.

3. När resultaten av riskbedömningen enligt artikel 4.1 visar risk för arbetstagarnas säkerhet och hälsa skall de särskilda åtgärder vidtas som föreskrivs i artiklarna 6, 7 och 10 och som rör skydd, förebyggande och övervakning.

4. När resultaten av den riskbedömning som föreskrivs i artikel 4.1 visar att det på grund av den mängd av ett farligt kemiskt agens som finns på arbetsplatsen endast föreligger ringa risk för arbetstagarnas säkerhet och hälsa och att de åtgärder som genomförts enligt punkterna 1 och 2 i denna artikel är tillräckliga för att risken skall minska, skall föreskrifterna i artiklarna 6, 7 och 10 inte gälla.

Artikel 6

Särskilda skyddsåtgärder och förebyggande åtgärder

1. Arbetsgivaren skall säkerställa att den risk ett farligt kemiskt agens medför för arbetstagarna i arbetet elimineras eller minskas till ett minimum.

2. Vid tillämpning av punkt 1 skall i första hand utbytesprincipen tillämpas, varvid arbetsgivaren skall undvika att använda ett farligt kemiskt agens genom att ersätta det med ett kemiskt agens eller en metod som, med hänsyn till omständigheterna, inte medför risk eller innebär mindre risk för arbetstagarnas hälsa och säkerhet.

Om arbetets karaktär inte tillåter eliminering av risken genom utbyte med hänsyn till verksamheten och riskbedömningen enligt artikel 4, skall arbetsgivaren säkerställa att risken minskas till ett minimum genom att vidta skyddsåtgärder och förebyggande åtgärder i enlighet med den riskbedömning som har utförts enligt artikel 4. Dessa åtgärder skall i angiven rangordning omfatta

- a) utformning av lämpliga arbetsprocesser och tekniska kontrollåtgärder samt användning av ändamålsenlig utrustning och lämpligt material för att undvika eller minimera utsläpp av farliga kemiska agenser som kan medföra risk för arbetstagarnas säkerhet och hälsa på arbetsplatsen,
- b) tillämpning av gemensamma skyddsåtgärder vid riskkällan, såsom ändamålsenlig ventilation och lämpliga organisatoriska åtgärder,
- c) tillämpning av individuella skyddsåtgärder inbegripet personlig skyddsutrustning, om exponering inte kan förebyggas på annat sätt,

Praktiska riktlinjer för skyddsåtgärder och förebyggande åtgärder för att kontrollera riskerna skall utarbetas i enlighet med artikel 12.2.

3. De åtgärder som anges i punkt 2 skall åtföljas av hälsokontroller i enlighet med artikel 10 om sådana är lämpliga med hänsyn till riskens art.

4. Såvida arbetsgivaren inte genom annan utvärdering tydligt visar att tillfredsställande förebyggande och skydd i enlighet med punkt 2 har uppnåtts, skall arbetsgivaren med regelbundna mellanrum, och när det inträffar en sådan förändring av villkoren som kan påverka den exponering för kemiska agenser som arbetstagarna utsätts för, utföra mätningar av de kemiska agenser som kan utgöra en risk för arbetstagarnas hälsa på arbetsplatsen i den utsträckning detta behövs, särskilt med hänsyn till de yrkeshygieniska gränsvärdena.

5. Arbetsgivaren skall ta hänsyn till resultaten av de förfaranden som anges i punkt 4 i denna artikel när han fullgör de skyldigheter som fastställs i eller som blir följden av artikel 4.

Om ett yrkeshygieniskt gränsvärde som har fastställts inom en medlemsstats territorium har överskridits skall arbetsgivaren dock omedelbart och med hänsyn till gränsvärdets karaktär vidta åtgärder för att komma till rätta med situationen genom skyddsåtgärder och förebyggande åtgärder.

6. På grundval av den övergripande bedömningen och de allmänna principerna för förebyggande av risker i artiklarna 4 och 5 skall arbetsgivaren vidta de tekniska och/eller organisatoriska åtgärder som är lämpliga med tanke på karaktären av verksamheten, inbegripet lagring, hantering och åtskiljande av kemiska agenser som det innebär risker att sammanföra, för att skydda arbetstagarna mot risker som uppstår på grund av de kemiska agensernas fysikaliskt-kemiska egenskaper. Han skall i angiven rangordning särskilt vidta åtgärder för att

- a) hindra förekomsten av farliga koncentrationer av brandfarliga ämnen eller farliga mängder av kemiskt instabila ämnen på arbetsplatsen eller, när arbetet inte medger detta,
 - b) undvika antändningskällor, som skulle kunna ge upphov till brand och explosioner, eller att omständigheter föreligger som skulle kunna få kemiskt instabila ämnen eller blandningar av ämnen att ge upphov till skadliga fysikaliska effekter,
- och
- c) mildra de skadliga effekterna på arbetstagarnas hälsa och säkerhet om brand eller explosion uppstår på grund av att brandfarliga ämnen har antänts, eller om kemiskt instabila ämnen eller blandningar av ämnen ger upphov till skadliga fysikaliska effekter.

Arbetsutrustning och skyddssystem som arbetsgivaren tillhandahåller för att skydda arbetstagarna skall överensstämma med relevanta gemenskapsbestämmelser om utformning, tillverkning och leverans med avseende på hälsa och säkerhet. De tekniska och/eller organisatoriska åtgärder som arbetsgivaren vidtar skall ta hänsyn till och överensstämma med kategoriindelningen av utrustningsgrupper i bilaga I till Europaparlamentets och rådets direktiv 94/9/EG av den 23 mars 1994 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om utrustning och säkerhetssystem som är avsedda för användning i explosionsfarliga omgivningar⁽¹⁾.

Arbetsgivaren skall vidta åtgärder för att sörja för tillräcklig kontroll av anläggning, utrustning och maskiner eller tillhandahållande av utrustning för explosionsbekämpning eller system för explosionstryckavlastning.

Artikel 7

Rutiner vid olyckor, tillbud och nödsituationer

1. Utan att de skyldigheter åsidosätts som fastställs i artikel 8 i direktiv 89/391/EEG skall arbetsgivaren, för att skydda arbetstagarnas säkerhet och hälsa mot olyckor, tillbud eller nödsituationen som har samband med förekomsten av farliga kemiska agenser på arbetsplatsen, utarbeta rutiner (handlingsplaner) som kan tas i bruk när en sådan händelse inträffar, så att lämpliga åtgärder vidtas. Dessa rutiner skall omfatta relevanta säkerhetsövningar, som skall genomföras med regelbundna intervall, och tillhandahållande av lämplig utrustning för första hjälpen.

2. Om en sådan händelse inträffar som nämns i punkt 1 skall arbetsgivaren genast vidta åtgärder för att mildra dess verkningar och informera de arbetstagare som berörs av den.

För att återställa situationen till det normala skall

- arbetsgivaren vidta erforderliga åtgärder för att avhjälpa situationen så snart som möjligt,
- bara de arbetstagare som är oumbärliga för att utföra reparationer och andra nödvändiga arbeten få lov att vistas inom det berörda området.

3. De arbetstagare som får tillåtelse att arbeta på det berörda området skall vara försedda med lämpliga skyddskläder, personlig skyddsutrustning, särskild säkerhetsutrustning och säkerhetsanläggning som de skall använda så länge som situationen kvarstår; situationen får inte vara bestående.

Oskyddade personer får inte vistas inom det berörda området.

4. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 8 i direktiv 89/391/EEG skall arbetsgivaren vidta nödvändiga åtgärder för att se till att erforderliga varnings- och andra

kommunikationssystem finns för att varna om ökad risk för säkerhet och hälsa, i syfte att göra det möjligt att handla på rätt sätt och omedelbart vidta åtgärder för att avvärja faran samt hjälp-, utrymnings- och räddningsoperationer om behov uppstår.

5. Arbetsgivaren skall säkerställa att information om rutinerna i nödsituationer med farliga kemiska agenser finns tillgänglig. De berörda interna och externa organisationerna för räddningstjänst skall ha tillgång till denna information. Den skall innefatta

- förhandsinformation om möjliga faror i arbetet, system för identifiering av faror, försiktighetsåtgärder och förfaranden så att de interna och externa organisationerna för räddningstjänst kan planera egna räddningsinsatser och försiktighetsåtgärderna,

och

- all tillgänglig information om de särskilda faror som kan uppstå om en olycka eller nödsituation inträffar, inbegripet information om rutinerna som utarbetats i enlighet med denna artikel.

Artikel 8

Information till och utbildning av arbetstagare

1. Utan att det påverkar tillämpningen av artiklarna 10 och 12 i direktiv 89/391/EEG skall arbetsgivaren säkerställa att arbetstagarna och/eller deras företrädare får

- de uppgifter som har erhållits enligt artikel 4 i detta direktiv och ytterligare information så snart som en betydande förändring på arbetsplatsen leder till att dessa uppgifter ändras,
- information om de farliga kemiska agenser som förekommer på arbetsplatsen, t.ex. vilket agens det rör sig om, riskerna för säkerhet och hälsa, tillämpliga yrkeshygienska gränsvärden och andra rättsliga bestämmelser,
- utbildning och information om lämpliga försiktighetsåtgärder och åtgärder som skall vidtas för att arbetstagarna skall kunna skydda sig själva och andra arbetstagare på arbetsplatsen,
- tillgång till de säkerhetsdatablad som leverantören skall tillhandahålla i enlighet med artikel 10 i direktiv 88/379/EEG och artikel 27 i direktiv 92/32/EEG⁽²⁾,

och att informationen

- tillhandahålls på ett sätt som är lämpligt med hänsyn till resultatet av riskbedömningen enligt artikel 4 i detta direktiv. Denna information kan variera från muntliga meddelanden till enskild handledning och utbildning med stöd av skriftlig information, alltefter karaktären och nivån av den risk som identifieras genom riskbedömningen enligt nämnda artikel,
- uppdateras om förhållandena förändras.

⁽¹⁾ EGT L 100, 19.4.1994, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 154, 5.6.1992, s. 1.

2. Om behållare och rörledningar för farliga kemiska agenser som används i arbetet inte är märkta enligt relevant gemenskapslagstiftning om märkning av kemiska agenser och om varningsskyltar på arbetsplatsen, skall arbetsgivaren, utan att detta påverkar undantagen i ovan nämnda lagstiftning, säkerställa att innehållet i behållare och rörledningar samt arten av detta innehåll och därtill hörande risker klart kan identifieras.

3. Medlemsstaterna får vidta de åtgärder som krävs för att säkerställa att arbetsgivarna, företrädesvis från producenten eller leverantören, på begäran kan få all information om de farliga kemiska agenserna som är nödvändig för att tillämpa artikel 4.1 i detta direktiv, i den mån direktiv 67/548/EEG och 88/379/EEG inte innehåller någon skyldighet att tillhandahålla information.

AVSNITT III

ÖVRIGA BESTÄMMELSER

Artikel 9

Förbud

1. För att hindra att arbetstagare utsätts för hälsorisker orsakade av vissa kemiska agenser och/eller vissa verksamheter där kemiska agenser förekommer skall framställning, tillverkning eller användning på arbetsplatsen av de kemiska agenser och de verksamheter som anges i bilaga III var förbjudna i den omfattning som anges i den bilagan.

2. Medlemsstaterna får medge undantag från punkt 1 under följande omständigheter:

- Om det enda syftet är vetenskaplig forskning och provning, inklusive analys.
- För verksamhet där avsikten är att eliminera de kemiska agenser som förekommer som biprodukter eller som avfallsprodukter.
- För framställning av de kemiska agenser som avses i punkt 1 som skall användas som mellanprodukt samt för sådan användning.

Arbetstagare skall skyddas från exponering för de kemiska agenser som avses i punkt 1, framför allt genom att framställningen och en så tidig användning som möjligt av dessa kemiska agenser som mellanprodukt sker i ett enda slutet system från vilket ovan nämnda kemiska agenser kan avlägsnas endast i den utsträckning som är nödvändig för att övervaka processen eller för underhåll av systemet.

Medlemsstaterna får inrätta system för att medge undantag i enskilda fall.

3. När undantag medges enligt punkt 2 skall arbetsgivaren på anmodan av den behöriga myndigheten inkomma med information om

- anledningen till ansökan om undantag,
- årsförbrukningen av det kemiska agens som skall användas,
- vilka arbetsuppgifter, reaktioner eller processer som omfattas,
- antalet arbetstagare som kan komma att omfattas,
- vilka försiktighetsåtgärder som har planerats för att skydda berörda arbetstagares säkerhet och hälsa,
- vilka tekniska och organisatoriska åtgärder som har vidtagits för att förhindra att arbetstagare exponeras.

4. Rådet kan, i enlighet med förfarandet i artikel 118a i fördraget, ändra förteckningen över förbud enligt punkt 1 i denna artikel så att den också omfattar andra kemiska agenser eller typer av arbetsuppgifter.

Artikel 10

Hälsokontroll

1. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 14 i direktiv 89/391/EEG skall medlemsstaterna införa rutiner för lämpliga hälsokontroller av de arbetstagare för vilka resultaten av den bedömning som åsyftas i artikel 4 i detta direktiv visar en hälsorisk. Dessa rutiner, inbegripet de krav som angivits för hälso- och exponeringsregister och deras tillgänglighet, skall införas i enlighet med nationell lagstiftning och/eller praxis.

Hälsokontroller, vars resultat skall beaktas i samband med förebyggande åtgärder på den specifika arbetsplatsen, skall anses vara lämpliga om

- arbetstagaren har exponerats för ett farligt kemiskt agens på ett sådant sätt att en identifierbar sjukdom eller en skadlig hälsoeffekt kan ha samband med exponeringen,
- och
- det är sannolikt att sjukdomen eller effekten kan uppträda under de särskilda förhållanden som arbetstagaren arbetar under,
- och
- undersökningstekniken innebär låg risk för arbetstagarna.

Det måste vidare finnas tillförlitliga metoder för att upptäcka tecken på sjukdomen eller effekten.

Om ett tvingande biologiskt gränsvärde har angivits i bilaga II skall hälsokontroller vara ett obligatoriskt krav för arbete med agenset i fråga i enlighet med förfarandena i den bilagan. Arbetstagarna skall informeras om detta krav innan de åläggs en arbetsuppgift som innebär risk för exponering för angivet farligt agens.

2. Medlemsstaterna skall fastställa rutiner för att säkerställa att det för varje arbetstagare som genomgår hälsokontroll enligt kraven i punkt 1 upprättas hälso och exponeringsregister och att dessa hålls aktuella.

3. Hälso- och exponeringsregistren skall innehålla en sammanfattning av resultaten av hälsokontrollen och av alla representativa mätdata om den exponering som den enskilde utsätts för. Biologisk övervakning och dithörande krav kan utgöra del av hälsokontrollen.

Hälso- och exponeringsregistren skall föras i sådan form att uppgifter kan hämtas från dem vid ett senare tillfälle, med beaktande av förekommande sekretess.

Kopior av relevanta register skall på anmodan lämnas till den behöriga myndigheten. Den enskilde arbetstagaren skall, om han begär det, få tillgång till de hälso- och exponeringsregister som rör honom personligen.

Om ett företags verksamhet upphör skall hälso- och exponeringsregistren göras tillgängliga för den behöriga myndigheten.

4. Om det vid en hälsokontroll visar sig att

— en arbetstagare har drabbats av en identifierbar sjukdom eller en skadlig hälsoeffekt som en läkare eller en fackman inom företagshälsovården anser bero på exponering för ett farligt kemiskt agens på arbetsplatsen,

eller

— ett tvingande biologiskt gränsvärde har överskridits,

skall arbetstagaren av en läkare eller annan person med lämpliga kvalifikationer informeras om det resultat som rör honom personligen och därvid också delges information och råd om eventuella hälsokontroller som han bör genomgå efter avslutad exponering, och

skall arbetsgivaren

— se över den riskbedömning som har gjorts i enlighet med artikel 4.1,

— se över de åtgärder som vidtagits för att undanröja eller minska riskerna i enlighet med artiklarna 5 och 6,

— beakta de råd som en fackman inom företagshälsovården, annan person med lämpliga kvalifikationer eller den behöriga myndigheten ger när det gäller att genomföra de åtgärder som krävs för att eliminera eller minska risker i enlighet med artikel 6, inbegripet möjligheten att anvisa arbetstagaren ett annat arbete där det inte finns risk för ytterligare exponering,

och

— ordna med fortsatta hälsokontroller och se till att hälsotillståndet hos alla arbetstagare som har exponerats på liknande sätt undersöks. I sådana fall får den behörige läkaren, fackmannen inom företagshälsovården eller den behöriga myndigheten föreslå att personer som har exponerats skall genomgå läkarundersökning.

Artikel 11

Samråd med och deltagande av arbetstagare

Samråd med deltagande av arbetstagare och/eller deras företrädare skall äga rum i enlighet med artikel 11 i direktiv 89/391/EEG i frågor som omfattas av detta direktiv, inklusive bilagorna.

Artikel 12

Anpassning av bilagorna, utarbetande och antagande av tekniska riktlinjer

1. Justeringar av bilagorna av rent teknisk natur som står i överensstämmelse med

— antagandet av direktiv inom området teknisk harmonisering och standardisering i fråga om kemiska agenser,

och/eller

— tekniska framsteg, förändringar av internationella standarder eller specifikationer och nya rön när det gäller kemiska agenser,

skall antas enligt förfarandet i artikel 17 i direktiv 89/391/EEG.

2. Kommissionen skall utforma icke-bindande praktiska riktlinjer. Dessa riktlinjer skall omfatta de frågor som avses i artiklarna 3–6 och i bilaga II punkt 1.

Kommissionen skall först samråda med Rådgivande kommittén för arbetarskyddsfrågor i överensstämmelse med beslut 74/325/EEG.

Vid tillämpningen av detta direktiv skall medlemsstaterna i möjligaste mån beakta dessa riktlinjer när de utformar sin nationella politik för skydd av arbetstagares hälsa och säkerhet.

Artikel 13

Upphävande och ändring av tidigare direktiv

1. Direktiv 80/1107/EEG, 82/605/EEG och 88/364/EEG skall upphöra att gälla från och med den dag som anges i artikel 14.1.

2. Rådets direktiv 83/477/EEG av den 19 september 1983 om skydd för arbetstagare mot risker vid exponering för asbest i arbetet (andra särdirektivet enligt artikel 8 i direktiv 80/1107/EEG⁽¹⁾), ändras på följande sätt:

a) I den första meningen i artikel 1.1 skall följande ord utgå:

”som är det andra särdirektivet enligt artikel 8 i direktiv 80/1107/EEG”.

b) Artikel 9.2 skall ersättas med följande:

”2. De ändringar som krävs för att anpassa bilagorna till detta direktiv till de tekniska framstegen skall göras i enlighet med förfarandet i artikel 17 i rådets direktiv 89/391/EEG av den 12 juni 1989 om åtgärder för att främja förbättringar i arbetstagarnas säkerhet och hälsa i arbetet⁽²⁾.”

(⁽¹⁾) EGT L 183, 29.6.1989, s. 1.”

c) I artikel 15.1 andra stycket skall orden ”i överensstämmelse med förfarandet i artikel 10 i direktiv 80/1107/EEG” ersättas med följande:

”i överensstämmelse med förfarandet i artikel 17 i direktiv 89/391/EEG”.

3. Rådets direktiv 86/188/EEG av den 12 maj 1986 om skydd för arbetstagare mot risker vid exponering för buller i arbetet⁽²⁾ skall ändras på följande sätt:

a) I artikel 1.1 skall följande ord utgå:

”som är det tredje särdirektivet enligt direktiv 80/1107/EEG”.

b) I artikel 12.2 skall det andra stycket ersättas med följande:

”Bilagorna I och II skall anpassas till den tekniska utvecklingen i överensstämmelse med förfarandet i artikel 17 i rådets direktiv 89/391/EEG av den 12 juni 1989 om åtgärder för att främja förbättringar av arbetstagarnas säkerhet och hälsa i arbetet⁽²⁾.”

(⁽²⁾) EGT L 183, 29.6.1989, s. 1.”

4. Varje annan hänvisning i direktiv 83/477/EEG och direktiv 86/188/EEG till direktiv 80/1107/EEG skall upphöra att gälla från och med den dag då nämnda direktiv upphävs.

5. Direktiv 91/322/EEG och 96/94/EG skall fortsätta att gälla.

AVSNITT IV

SLUTBESTÄMMELSER

Artikel 14

1. Medlemsstaterna skall sätta i kraft de bestämmelser i lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv senast 5 maj 2001. De skall genast underrätta kommissionen om detta.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras skall varje medlemsstat själv utfärda.

2. Medlemsstaterna skall till kommissionen överlämna texterna till de bestämmelser i nationell lagstiftning som de redan har antagit eller antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

Artikel 15

Medlemsstaterna skall vart femte år till kommissionen inge en rapport om det praktiska genomförandet av detta direktiv och om arbetsgivarnas och arbetstagarnas synpunkter.

Kommissionen skall informera Europaparlamentet, rådet och Ekonomiska och sociala kommittén om detta.

Artikel 16

Detta direktiv träder i kraft den tjugonde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Artikel 17

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Luxemburg den 7 april 1998.

På rådets vägnar

D. BLUNKETT

Ordförande

(⁽¹⁾) EGT L 263, 24.9.1983, s. 25. Direktivet ändrat genom direktiv 91/382/EEG (EGT L 206, 29.7.1991, s. 16).

(⁽²⁾) EGT L 137, 24.5.1986, s. 28.

BILAGA I

FÖRTECKNING ÖVER TVINGANDE YRKESHYGIENISKA GRÄNSVÄRDEN

| Benämning på ägens | EINECS-nummer ⁽¹⁾ | CAS-nummer ⁽²⁾ | Yrkeshygieniskt gränsvärde 8 tim ⁽³⁾ | | Yrkeshygieniskt gränsvärde Kort tid ⁽⁴⁾ | |
|------------------------------------|------------------------------|---------------------------|---|--------------------|--|-----|
| | | | mg/m ³ ⁽⁵⁾ | ppm ⁽⁶⁾ | mg/m ³ | ppm |
| Oorganiskt bly och dess föreningar | | | 0,15 | | | |

(¹) EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

(²) CAS: Chemical Abstracts Service

(³) Mätt eller beräknat i förhållande till en referensperiod på åtta timmar, tidsvägt medelvärde

(⁴) Ett gränsvärde som exponeringen inte bör överskrida och som är relaterat till en period på 15 minuter, såvida inte annat anges

(⁵) mg/m³ = milligram per kubikmeter luft vid 20°C och 101,3 kPa

(⁶) ppm = miljondelar i luft (ml/m³)

*BILAGA II***TVINGANDE BIOLOGISKA GRÄNSVÄRDEN OCH ÅTGÄRDER FÖR HÄLSOKONTROLL****1. Bly och dess joniska föreningar**

1.1 Biologisk kontroll skall inbegripa mätningen av blyhalten i blodet (PbB) med hjälp av absorptionsspektrometri eller annan ekvivalent metod. Det tvingande biologiska gränsvärdet är:

70 µg Pb/100 ml blod

1.2 Medicinska kontroller skall utföras om

— exponeringen för bly i luften är över 0,075 mg/m³ som tidsvägt medelvärde under en 40-timmarsvecka, eller

— blyhalten i blodet överstiger 40 µg Pb/100 ml blod hos en enskild arbetstagare.

1.3 Praktiska riktlinjer för biologiska och medicinska kontroller skall utarbetas i enlighet med artikel 12.2. Dessa skall innefatta rekommendationer om biologiska indikatorer (t.ex. ALAU, ZPP, ALAD) och strategier för biologisk kontroll.

*BILAGA III***FÖRBUD**

Såväl framställning, tillverkning och användning av nedan angivna kemiska agenser i arbetet som nedan angivna verksamheter där kemiska agenser förekommer är förbjudna. Förbudet gäller inte om det kemiska agenset ingår i ett annat kemiskt agens eller som en beståndsdel i avfall, under förutsättning att dess individuella koncentration är lägre än den fastställda gränsen för undantag.

a) Kemiska agenser

| EINECS-nummer ⁽¹⁾ | CAS-nummer ⁽²⁾ | Benämning på agens | Koncentrationsgräns för undantag |
|------------------------------|---------------------------|--------------------------------|----------------------------------|
| 202-080-4 | 91-59-8 | 2-naftylamin och dess salter | 0,1 % viktprocent |
| 202-177-1 | 92-67-1 | 4-aminodifenyl och dess salter | 0,1 % viktprocent |
| 202-199-1 | 92-87-5 | Bensidin och dess salter | 0,1 % viktprocent |
| 202-204-7 | 92-93-3 | 4-nitrodifenyl | 0,1 % viktprocent |

⁽¹⁾ EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

⁽²⁾ CAS: Chemical Abstracts Service

b) Verksamheter

Inga.

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 20 april 1998

om importlicenser för nötköttsprodukter med ursprung i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe och Namibia

(98/290/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 715/90 av den 5 mars 1990 om de bestämmelser som gäller för jordbruksprodukter och vissa varor som framställts genom förädling av jordbruksprodukter som har sitt ursprung i AVS-staterna eller i de utomeuropeiska länderna och territorierna (ULT)⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 619/96⁽²⁾, särskilt artikel 27 i denna,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 589/96 av den 2 april 1996 om fastställande av tillämpningsföreskrifter inom sektorn för nötkött i rådets förordning (EEG) nr 715/90 om de bestämmelser som gäller för jordbruksprodukter och vissa varor som framställts genom förädling av jordbruksprodukter som har sitt ursprung i AVS-staterna eller i de utomeuropeiska länderna och territorierna (ULT)⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 260/98⁽⁴⁾, särskilt artikel 4 i denna, och

med beaktande av följande:

Genom artikel 1 i förordning (EG) nr 589/96 öppnar det sig en möjlighet att utfärda importlicenser för produkter från nötköttssektorn. Importen får dock inte överstiga de

kvantiteter som är fastställda för vart och ett av dessa exporterande tredje länder.

De licensansökningar som ingivits från och med den 1 till och med den 10 april 1998, uttryckta i urbenat kött, i enlighet med förordning (EG) nr 589/96, överstiger för produkter med ursprung i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe och Namibia inte de tillgängliga kvantiteterna för dessa länder. Det är därför möjligt att utfärda importlicenser för de kvantiteter som det har ansökts om licens för.

De kvantiteter för vilka det kan ansökas om licenser från och med den 1 maj 1998 bör fastställas inom ramarna för den totala kvantiteten på 52 100 ton.

Det bör understrykas att detta beslut inte påverkar rådets direktiv 72/462/EEG av den 12 december 1972 om hälso- och problem som rör veterinärbesiktning vid import från tredje land av nötkreatur, får och getter, svin och färskt kött eller köttprodukter⁽⁵⁾, senast ändrat genom direktiv 97/79/EG⁽⁶⁾.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande medlemsstater skall den 21 april 1998 utfärda importlicenser för produkter från nötköttssektorn, uttryckta i urbenat kött, med ursprung i vissa AVS-stater,

⁽¹⁾ EGT L 84, 30.3.1990, s. 85.

⁽²⁾ EGT L 89, 10.4.1996, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 84, 3.4.1996, s. 22.

⁽⁴⁾ EGT L 25, 31.1.1998, s. 42.

⁽⁵⁾ EGT L 302, 31.12.1972, s. 28.

⁽⁶⁾ EGT L 24, 30.1.1998, s. 31.

för nedanstående kvantiteter och ursprungsländer:

Tyskland:

- 990,000 ton med ursprung i Botswana.
- 230,000 ton med ursprung i Namibia.

Förenade kungariket:

- 1 360,000 ton med ursprung i Botswana.
- 15,000 ton med ursprung i Swaziland.
- 625,000 ton med ursprung i Zimbabwe.
- 650,000 ton med ursprung i Namibia.

Artikel 2

Licensansökningar kan, i enlighet med artikel 3.3 i förordning (EG) nr 589/96, inges under loppet av de tio första dagarna i maj 1998 för följande kvantiteter urbenat kött:

| | |
|---------------|-----------------|
| — Botswana: | 14 221,000 ton. |
| — Kenya: | 142,000 ton. |
| — Madagaskar: | 7 564,000 ton. |
| — Swaziland: | 3 323,000 ton. |
| — Zimbabwe: | 7 555,000 ton. |
| — Namibia: | 11 067,000 ton. |

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 20 april 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 22 april 1998

om utsläppande på marknaden av genetiskt modifierad vårraps (*Brassica napus*
L. ssp. oleifera), enligt rådets direktiv 90/220/EEG

(Text av betydelse för EES)

(98/291/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
FATTAT DETTA BESLUTmed beaktande av Fördraget om upprättandet av Euro-
peiska gemenskapen,med beaktande av rådets direktiv 90/220/EEG av den
23 april 1990 om avsiktlig utsättning av genetiskt modifi-
erade organismer i miljön⁽¹⁾, senast ändrat genom
kommissionens direktiv 97/35/EG⁽²⁾, särskilt artikel 13 i
detta, och

med beaktande av följande:

I artiklarna 10–18 i rådets direktiv 90/220/EEG fastställs
ett gemenskapsförfarande enligt vilket den behöriga
myndigheten i en medlemsstat kan ge medgivande till att
produkter som innehåller eller består av genetiskt modifi-
erade organismer släpps ut på marknaden.En anmälan om utsläppande på marknaden av en sådan
produkt har överlämnats till de behöriga myndigheterna i
Förenade kungariket.De behöriga myndigheterna i Förenade kungariket har
därefter överlämnat handlingarna till kommissionen med
ett yttrande, i vilket anmälan tillstyrks.De behöriga myndigheterna i andra medlemsstater har
anmält invändningar mot dessa handlingar.Den anmälade parten har därefter formellt begärt att
anmälan skall begränsas till "hantering av produkten i
samband med import samt innan och i samband med
lagring och bearbetning".Den anmälade parten har därför ändrat den föreslagna
märkningen i de ursprungliga handlingarna enligt
följande:

- Företag om vilka det är känt att de importerar
produkten för bearbetning till gemenskapen kommer
att erhålla produktinformation av vilken det framgår
att den produkt som avses i anmälan och som fram-
ställs utanför gemenskapen av eller på licens från

Hoechst Schering AgrEvo GmbH kan ingå i bulklast-
sändningar av vårraps.

- Den produktinformation som kommer att tillhanda-
hållas kommer bland annat att omfatta uppgifter om
att produkten framställts genom genetisk modifiering,
samt om produktens potentiella användningsområden.
- Produktinformationen kommer även att omfatta
uppgifter om att särskilda märkningskrav kan vara
tillämpliga i gemenskapen för produkter som fram-
ställts av genetiskt modifierad vårraps.

Kommissionen skall därför enligt artikel 13.3 i direktiv
90/220/EEG fatta ett beslut i enlighet med förfarandet i
artikel 21 i det direktivet.Kommissionen har inhämtat synpunkter i ärendet från de
berörda vetenskapliga kommittéer som upprättats genom
kommissionens beslut 97/579/EG⁽³⁾. Ett yttrande avgavs
den 10 februari 1998 av den vetenskapliga kommittén för
växter, som kom fram till slutsatsen att det inte finns
några skäl att tro att import av produkten i syfte att
bearbeta den skulle ha några negativa inverknings på
människors hälsa eller på miljön.Efter att ha undersökt alla de invändningar som gjorts i
enlighet med direktiv 90/220/EEG, informationen i
handlingarna och det yttrande som avgivits av vetenskap-
liga kommittén för växter har kommissionen dragit slut-
satsen att det inte finns någon anledning att anta att
hanteringar av produkten i miljön under import samt
under och före förvaring och bearbetning kommer att få
några skadliga effekter på människors hälsa eller på
miljön.I artiklarna 11.6 och 16.1 i direktiv 90/220/EEG finns
bestämmelser om ytterligare skydd om ny information
om produktens risker blir tillgänglig.De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med
yttrandet från den kommitté som inrättats genom artikel
21 i direktiv 90/220/EEG.⁽¹⁾ EGT L 117, 8.5.1990, s. 15.⁽²⁾ EGT L 169, 27.6.1997, s. 72.⁽³⁾ EGT L 237, 28.8.1997, s. 18.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Utan att det påverkar tillämpningen av annan gemenskapslagstiftning, särskilt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 258/97 ⁽¹⁾, och om inte annat följer av punkt 2 i denna artikel, skall den behöriga myndigheten i Förenade kungariket ge medgivande för utsläppande på marknaden av följande produkt, som anmälts av AgrEvo UK Crop Protection Ltd (Ref. C/UK/95/M5/1):

Utsäde och vårrops (*Brassica napus* L. *ssp. oleifera*) som erhållits från traditionella odlingskorsningar mellan vårrops som inte modifierats genetiskt och en linje som härstammar från transformationsevent Topas 19/2 som har bearbetats med hjälp av plasmid pOCA/Ac som innehåller

a) en syntetisk *pat*-gen som kodar för fosfinotricinacetyltransferas reglerad av sekvenser av terminatorn och promotorn 35S från blomkålsmosaikviruset och

b) en *npt II*-gen som kodar för neomycinfosfottransferas II reglerad av promotorn nopalinsyntas och en octopinsyntas-terminatorsekvens.

2. Medgivandet skall omfatta utsläppandet på marknaden av produkten för hantering i miljön under import samt före och under lagring och bearbetning.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 22 april 1998.

På kommissionens vägnar

Ritt BJERREGAARD

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 43, 14.2.1997, s. 1.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 22 april 1998

om utsläppande på marknaden av genetiskt modifierad majs (*Zea mays* L. linje Bt-11) i enlighet med rådets direktiv 90/220/EEG

(Text av betydelse för EES)

(98/292/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 90/220/EEG av den 23 april 1990 om avsiktlig utsättning av genetiskt modifierade organismer i miljön⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens direktiv 97/35/EG⁽²⁾, särskilt artikel 13 i detta, och

med beaktande av följande:

I artiklarna 10–18 i rådets direktiv 90/220/EEG fastställs ett gemenskapsförfarande enligt vilket den behöriga myndigheten i en medlemsstat kan ge medgivande till att produkter som innehåller eller består av genetiskt modifierade organismer släpps ut på marknaden.

En anmälan om utsläppande på marknaden av en sådan produkt har överlämnats till de behöriga myndigheterna i Förenade kungariket.

Produkten har anmälts för hantering i miljön i samband med import och lagring som är förenlig med dess användning som djurfoder och i tillverkningen av industri- och livsmedelsprodukter, men inte för vidare majsproduktion.

De behöriga myndigheterna i Förenade kungariket har därefter överlämnat handlingarna till kommissionen med ett yttrande, i vilket anmälan tillstyrks.

De behöriga myndigheterna i andra medlemsstater har anmält invändningar mot dessa handlingar.

Eftersom produkten kommer att komma ut på gemenskapsmarknaden tillsammans med annan majs, inbegripet majs som inte genomgått genetisk modifiering, har den anmälande parten ändrat den föreslagna märkningen i den ursprungliga versionen på följande sätt:

— Exportörer från länder där produkten odlas, importörer till gemenskapen samt livsmedels- och foderindustrin i gemenskapen kommer att erhålla produktdo-

kumentation av vilken det framgår att produkten kan ingå i bulkklaster av majs.

- Den produktokumentation som kommer att tillhandahållas kommer bland annat att omfatta upplysningar om att produkten framställs genom genetisk modifiering, samt om hur produkten kan användas.
- I produktokumentationen kommer det också att anges att särskilda märkningskrav kan vara tillämpliga i gemenskapen för produkter som erhållits från majs av linje Bt-11.

Den anmälande parten har sedermera kompletterat de ursprungliga handlingarna med ytterligare upplysningar.

Kommissionen skall enligt artikel 13.3 i direktiv 90/220/EEG fatta ett beslut i enlighet med förfarandet i artikel 21 i det direktivet.

Kommissionen har inhämtat synpunkter i ärendet från de berörda vetenskapliga kommittéer som upprättats genom kommissionens beslut 97/579/EG⁽³⁾. Ett yttrande avgavs den 10 februari 1998 av den vetenskapliga kommittén för växter, som kom fram till slutsatsen att det inte finns några skäl att tro att import av produkten i syfte att använda den på samma sätt som övrig majs skulle ha några negativa inverknings på människors hälsa eller på miljön.

Efter att ha undersökt alla de invändningar som gjorts i enlighet med direktiv 90/220/EEG, informationen i handlingarna och yttrandet från vetenskapliga kommittén för växter anser kommissionen att det inte finns någon anledning att tro att införandet i majs av den syntetiska genen *cryIA* (b) som kodar för resistens mot vissa skadedjur av ordningen fjärilar och den syntetiska *pat*-genen som kodar för ökad tolerans mot herbiciden glufosinat-ammonium kommer att få några skadliga effekter på människors hälsa eller på miljön.

I artiklarna 11.6 och 16.1 i direktiv 90/220/EEG finns bestämmelser om ytterligare säkerhetsåtgärder om ny information om produktens risker blir tillgänglig.

De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från den kommitté som inrättats genom artikel 21 i direktiv 90/220/EEG.

⁽¹⁾ EGT L 117, 8.5.1990, s. 15.

⁽²⁾ EGT L 169, 27.6.1997, s. 72.

⁽³⁾ EGT L 237, 28.8.1997, s. 18.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Utan att det påverkar tillämpningen av annan gemenskapslagstiftning, särskilt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 258/97⁽¹⁾, och om inte annat följer av punkt 2 och 3 i denna artikel, skall den behöriga myndigheten i Förenade kungariket ge medgivande för utsläppande på marknaden av följande produkt, anmäld av Novartis Seeds Inc. (Ref. C/GB/96/M4/1):

Kärnor av gentiskt modifierad majs av linje Bt-11 som innehåller

a) en syntetisk version av genen *cryIA* (b) från HD1-stammen av *Bacillus thuringiensis* subsp. *kurstaki* reglerad av promotorn 35S från blomkålsmosaikviruset, en IVS 6-intron från den gen som kodar för majsens alkohol-dehydrogenas samt terminatorn från nopalinsyntasgenen från *Agrobacterium tumefaciens*

och

b) en syntetisk *pat*-gen från *Streptomyces viridochromogenes* reglerad av promotorn 35S från blomkålsmosaikviruset, en IVS 2-intron från den gen som kodar för majsens alkohol-dehydrogenas samt terminatorn från nopalinsyntasgenen från *Agrobacterium tumefaciens*.

2. Medgivandet skall omfatta alla hybrider mellan majs av linje Bt-11 och alla traditionellt odlade majssorter som importerats till Europeiska gemenskapen.

3. Medgivandet skall omfatta utsläppandet på marknaden av produkten för användning som övrig majs, dock ej i odlingssyfte.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 22 april 1998.

På kommissionens vägnar

Ritt BJERREGAARD

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 43, 14.2.1997, s. 1.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 22 april 1998

om utsläppande på marknaden av genetiskt modifierad majs (*Zea mays* L. T25) i
enlighet med rådets direktiv 90/220/EEG

(Text av betydelse för EES)

(98/293/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Euro-
peiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 90/220/EEG av den
23 april 1990 om avsiktlig utsättning av genetiskt modifi-
cerade organismer i miljön⁽¹⁾, senast ändrat genom
kommissionens direktiv 97/35/EG⁽²⁾, särskilt artikel 13 i
detta, och

med beaktande av följande:

I artiklarna 10–18 i direktiv 90/220/EEG fastställs ett
gemenskapsförfarande enligt vilket de behöriga myndig-
heterna i en medlemsstat kan ge medgivande till att
produkter som innehåller eller består av genetiskt modifi-
cerade organismer släpps ut på marknaden.

En anmälan om utsläppande på marknaden av en sådan
produkt har lämnats in till de behöriga myndigheterna i
Frankrike.

De behöriga myndigheterna i Frankrike har därefter över-
lämnat handlingarna till kommissionen med ett yttrande,
i vilket anmälan tillstyrks.

De behöriga myndigheterna i andra medlemsstater har
anmält invändningar mot dessa handlingar.

Den anmälande parten har därefter ändrat den föreslagna
märkningen i de ursprungliga handlingarna på följande
sätt:

- På utsädesförpackningarna som säljs till jordbrukare
kommer det att anges att produkten är genetiskt
modifierad för att göra den tolerant mot herbiciden
glufosinatammonium.
- På etiketten till utsädesförpackningarna som säljs till
jordbrukare eller i den bifogade dokumentationen
kommer det att anges att den ursprungliga genetiska
modifieringen kan innebära att särskilda märknings-
krav kan komma att gälla för det skördade materialet.
- Information om de genetiskt modifierade grödor som
omfattas av denna anmälan och som framställts av
eller på licens från Hoechst Schering AgrEvo GmbH

utanför gemenskapen kommer att tillhandahållas de
företag om vilka det är känt att de importerar den
berörda grödan till gemenskapen för att bearbeta den.

Den anmälande parten har därefter kompletterat de
ursprungliga handlingarna med ytterligare uppgifter.

Kommissionen skall därför enligt artikel 13.3 i direktiv
90/220/EEG fatta ett beslut i enlighet med förfarandet i
artikel 21 i det direktivet.

Kommissionen har inhämtat synpunkter i ärendet från de
berörda vetenskapliga kommittéer som upprättats genom
kommissionens beslut 97/579/EG⁽³⁾. Ett yttrande avgavs
den 10 februari 1998 av den vetenskapliga kommittén för
växter, som kom fram till slutsatsen att det inte finns
några skäl att tro att utsläppandet på marknaden av denna
produkt skulle ha några negativa inverknings på männis-
kors hälsa eller på miljön.

Efter att ha undersökt alla de invändningar som gjorts
med hänsyn till direktiv 90/220/EEG, informationen i
handlingarna och det yttrande som lämnats av vetenskap-
liga kommittén för växter har kommissionen dragit slut-
satsen att det inte finns någon anledning att tro att infö-
randet i majs av den gen som kodar för fosfinotricinace-
tyltransferas och den stympade gen som kodar för beta-
laktamas kommer att få några skadliga effekter på
människors hälsa eller på miljön.

Tillstånd för kemiska herbicider som används på växter
och bedömningen av deras effekter på människors hälsa
och på miljön faller under rådets direktiv 91/414/EEG av
den 15 juli 1991 om utsläppande av växtskyddsmedel på
marknaden⁽⁴⁾, senast ändrat genom kommissionens
direktiv 97/73/EG⁽⁵⁾, och inte under direktiv 90/
220/EEG.

I artiklarna 11.6 och 16.1 i direktiv 90/220/EEG finns
bestämmelser om ytterligare skydd om ny information
om produktens risker blir tillgänglig.

De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med
yttrandet från den kommitté som inrättats genom artikel
21 i direktiv 90/220/EEG.

⁽¹⁾ EGT L 117, 8.5.1990, s. 15.

⁽²⁾ EGT L 169, 27.6.1997, s. 72.

⁽³⁾ EGT L 237, 28.8.1997, s. 18.

⁽⁴⁾ EGT L 230, 19.8.1991, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT L 353, 24.12.1997, s. 26.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Utan att det påverkar tillämpningen av annan gemenskapslagstiftning, särskilt rådets direktiv 66/402/EEG⁽¹⁾ och 70/457/EEG⁽²⁾, samt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 258/97⁽³⁾ och om inte annat följer av punkt 2 i denna artikel, skall den behöriga myndigheten i Frankrike ge medgivande för utsläppande på marknaden av följande produkt, som anmälts av AgrEvo France (Ref. C/F/95/12/07):

Utsäde och kärnor av genetiskt modifierad majs (*Zea mays* L.) med ökad glufosinatammonium-tolerans vilken erhållits från majslinjen HE/89:s transformationsevent T25 som har förändrats med hjälp av plasmid pUC/Ac som innehåller

a) en syntetisk *pat*-gen som kodar för fosfinotricinacetyltransferas reglerad av sekvenser av terminatorn och promotorn 35S från blomkålsmosaikviruset och

b) en stympad beta-laktamas gen som saknar cirka 25 % av genen från 5'-ändan, och som i komplett form kodar för betalaktamas-antibiotikaresistens och Col E 1 replikationsursprung för pUC.

2. Medgivandet skall omfatta alla hybrider mellan denna produkt och all traditionellt odlad majs.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 22 april 1998.

På kommissionens vägnar

Ritt BJERREGAARD

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT 125, 11.7.1966, s. 2309/66.

⁽²⁾ EGT L 225, 12.10.1970, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 43, 14.2.1997, s. 1.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 22 april 1998

om utsläppande på marknaden av genetiskt modifierad majs (*Zea mays* L. linje MON 810), i enlighet med rådets direktiv 90/220/EEG

(Text av betydelse för EES)

(98/294/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 90/220/EEG av den 23 april 1990 om avsiktlig utsättning av genetiskt modifierade organismer i miljön⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens direktiv 97/35/EG⁽²⁾, särskilt artikel 13 i detta, och

med beaktande av följande:

I artiklarna 10–18 i direktiv 90/220/EEG fastställs ett gemenskapsförfarande som möjliggör för en medlemsstats berörda myndighet att ge medgivande till att släppa ut produkter på marknaden som innehåller eller består av genetiskt modifierade organismer.

Ett meddelande om utsläppande på marknaden av en sådan produkt har inlämnats till de behöriga myndigheterna i Frankrike.

Frankrikes behöriga myndigheter har överlämnat handlingarna till kommissionen med ett yttrande i vilket ansökan tillstyrks.

De behöriga myndigheterna i andra medlemsstater har rest invändningar mot handlingarna.

Anmälaren har därefter ändrat den föreslagna märkningen i den ursprungliga ärendeakten på följande sätt:

- Att det på alla fröpåsar uppges att de innehåller ett utsäde av en majsvariant som erhållits genom genetisk modifiering som går ut på att göra majsen resistent mot insekter genom expression av ett toxin från *Bacillus thuriensis*.
- Att alla köpare av sådant utsäde förses med en teknisk bruksanvisning som innehåller utförlig information om utveckling, egenskaper och användning av detta frö, inbegripet uppgifter om användning av bioteknik för dess utveckling och nödvändigheten av att använda föreskrivna metoder för insektsresistens.

— Att europeiska spannmålshandlare informeras om godkännandet av majslinje MON 810 och att de förses med fullständig produktinformation.

— Att internationella majs-handlare i de länder där majs-linje MON 810 är godkänt för produktion informeras om att detta majs har blivit godkänt för produktion, att det har utvecklats med användning av genmodifieringsteknik och att leveranser av majs-korn kan innehålla genetiskt modifierade majs-korn.

— Att internationella handlare och de berörda myndigheterna i de länder som exporterar majs informeras om att alla uppgifter som medföljer internationella leveranser måste uppfylla kraven i direktiv 90/220/EEG.

— Att rekommendera att uppgifter som medföljer internationella leveranser inkluderar ordalydelsen ”kan innehålla genetiskt modifierade majs-korn”.

Anmälaren har fastställt en förvaltningsstruktur som syftar till att minimera utvecklingen av resistens hos insekter, och har erbjudit sig att informera kommissionen och/eller medlemsstaternas behöriga myndigheter om resultaten av de undersökningar av denna aspekt som genomförs.

Enligt artikel 13.3 i direktiv 90/220/EEG skall kommissionen därför besluta i enlighet med förfarandet i artikel 21 i det direktivet.

Kommissionen har inhämtat synpunkter i ärendet från de berörda vetenskapliga kommittéer som inrättats genom kommissionens beslut 97/579/EG⁽³⁾. Ett yttrande avgavs den 10 februari 1998 av den vetenskapliga kommittén för växter, som kom fram till slutsatsen att det inte finns några skäl att tro att utsläppandet på marknaden av denna produkt skulle ha några negativa inverkaner på människors hälsa eller på miljön.

Efter att ha undersökt alla de invändningar som gjorts i enlighet med direktiv 90/220/EEG, informationen i handlingarna och det yttrande som angivits av vetenskapliga kommittén för växter har kommissionen dragit slutsatsen att det inte finns några skäl att anta att det kommer att uppstå några negativa effekter på människors hälsa eller på miljön genom införandet i majs av genen *cryIA* (b) som kodar för insektskydd.

⁽¹⁾ EGT L 117, 8.5.1990, s. 15.

⁽²⁾ EGT L 169, 27.6.1997, s. 72.

⁽³⁾ EGT L 237, 28.8.1997, s. 18.

I artiklarna 11.6 och 16.1 i direktiv 90/220/EEG finns ytterligare bestämmelser om skyddsåtgärder om det kommer fram nya uppgifter om risker som produkten kan medföra.

De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från den kommitté som inrättats i enlighet med artikel 21 i direktiv 90/220/EEG.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Utan att det påverkar gemenskapslagstiftningen, särskilt rådets direktiv 66/402/EEG ⁽¹⁾ och 70/457/EEG ⁽²⁾ och Europaparlamentets och rådets förordning (EG) 258/97 ⁽³⁾, och om inte annat följer av punkt 2 i denna artikel, skall medgivande lämnas av Frankrikes behöriga myndighet om utsläppande på marknaden för följande produkt som anmälts av Monsanto Europe SA (ref. C/F/95/12-02):

linjer och hybrider härrörande från majslinjen MON 810 som innehåller genen *cryIA* (b) från *Bacillus thuringiensis* subsp. *kurstaki* reglerad av den förstärkta promotorn 35S från blomkålsmosaikviruset och en intron från den gen som kodar för värmechockproteinet 70 från majs.

2. Medgivandet skall omfatta alla hybrider mellan denna produkt och allt traditionellt odlad majs.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 22 april 1998.

På kommissionens vägnar

Ritt BJERREGAARD

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT 125, 11.7.1966, s. 2309/66.

⁽²⁾ EGT L 225, 12.10.1970, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 43, 14.2.1997, s. 1.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 22 april 1998

om erkännande av "Hellenic Register of Shipping" i enlighet med rådets direktiv 94/57/EG

(Endast den grekiska texten är giltig)

(Text av betydelse för EES)

(98/295/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 94/57/EG av den 22 november 1994 om gemensamma regler och standarder för organisationer som utför inspektioner och utövar tillsyn av fartyg och för sjöfartsadministrationernas verksamhet i förbindelse därmed⁽¹⁾, särskilt artikel 4.3 i detta, och

med beaktande av följande:

Enligt artikel 4.3 i rådets direktiv 94/57/EG får medlemsstaterna lämna en begäran till kommissionen om ett erkännande för tre år för organisationer som uppfyller alla kriterier i bilagan utom dem som anges i punkterna 2 och 3 i avsnittet "Allmänna kriterier" i denna.

Kommissionen har kontrollerat att "Hellenic Register of Shipping", som tidigare hade anmälts i enlighet med artikel 4.2 i rådets direktiv 94/57/EG, uppfyller alla kriterier i bilagan till ovannämnda direktiv utom dem som anges i punkterna 2 och 3 i avsnittet "Allmänna kriterier" i denna bilaga.

Grekland har inkommit med en begäran om anpassning av erkännandet av "Hellenic Register of Shipping" i enlighet med artikel 4.3 i ovannämnda direktiv.

Bestämmelserna i detta beslut överensstämmer med yttrandet från den kommitté som föreskrivs i artikel 7 i direktiv 94/57/EG.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I enlighet med artikel 4.3 i direktiv 94/57/EG erkänns "Hellenic Register of Shipping" för en period på tre år från och med den 22 april 1998.

Artikel 2

Detta erkännande har endast verkan i Grekland.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till Republiken Grekland.

Utfärdat i Bryssel den 22 april 1998.

På kommissionens vägnar

Neil KINNOCK

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 319, 12.12.1994, s. 20.